



26060102200001

泰州市

德国

H04548

1/1

CUI

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会
中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

CCPIT 263200B0/H04548



中国国际贸易促进委员会 中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE



号码 No. 263200B0/H04548

兹证明：在所附自由销售证书上的中国医药保健品进出口商会的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of CHINA CHAMBER OF COMMERCE FOR IMPORT & EXPORT OF MEDICINES & HEALTH PRODUCTS on the annexed CERTIFICATE OF FREE SALE is genuine.



China Council for the Promotion of International Trade
中国国际贸易促进委员会
商事证明专用章
CCPIT

签证员 
Authorized Official: Jiang Liuyang

日期：2026年06月03日
(Date: Jun. 03, 2026)

证明查询网址 Website for verifying the certificate: <https://www.ccpitssrz.cn/validate.html>



中国医药保健品进出口商会

China Chamber of Commerce for Import & Export of Medicines & Health Products

Add: 11-12/P, Bldg3, Beijing INN, No.6 Nanzhuguan Hutong, Dongcheng Dist, Beijing, China P.C.100010

Tel: 0086 10 58036271/78/72/70

Fax: 0086 10 58036274

Website: www.cccmhpie.org.cn

自由销售证书

CERTIFICATE OF FREE SALE

2026YB0152J

产品名称: 见附件
Product(s): SEE ATTACHMENT

规格型号: 见附件
Model: SEE ATTACHMENT

品牌: Covapad
BRAND: Covapad

销往国家: 德国
Export to: Germany

出口商: 泰州市榕兴医疗用品股份有限公司
Exporter: Roosin Medical Co., Ltd
出口商地址: 江苏省泰州市高港区口岸工业园区远东大道 8 号
Address: No.8 Yuandong Road, Kouan Town, Gaogang, Taizhou City, Jiangsu Province
225321, P.R. China

制造商: 泰州市榕兴医疗用品股份有限公司
Manufacturer: Roosin Medical Co., Ltd
制造商地址: 江苏省泰州市高港区口岸工业园区远东大道 8 号
Address: No.8 Yuandong Road, Kouan Town, Gaogang, Taizhou City, Jiangsu Province
225321, P.R. China

兹证明上述产品符合相关标准, 该产品出口不受限制。

THIS IS TO CERTIFY THAT THE ABOVE PRODUCTS COMPLY WITH THE RELEVANT STANDARD. THE EXPORTATION OF THE PRODUCTS ARE NOT RESTRICTED.

此证明自签发时起有效期 2 年。

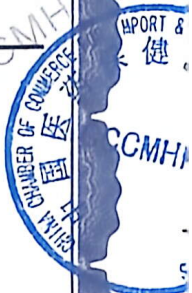
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR TWO YEARS FROM THE DATE OF ISSUANCE.

中国医药保健品进出口商会

CHINA CHAMBER OF COMMERCE FOR IMPORT & EXPORT OF
MEDICINES & HEALTH PRODUCTS

证明日期: 2026 年 5 月 25 日

DATE OF ISSUE: May 25, 2026



CC

CCCMHPIE

CCCMHPIE

自由销售证明附页

ATTACHMENT

2026YB0152J

No.	Code	产品及型号 Products & Model
1	SCAD0001	海藻酸钙银敷料 Silver Calcium Alginate Dressing 5cm x 5cm
2	SCAD0002	海藻酸钙银敷料 Silver Calcium Alginate Dressing 10cm x 10cm
3	SCAD0003	海藻酸钙银敷料 Silver Calcium Alginate Dressing 10cm x 15cm
4	SCAD0004	海藻酸钙银敷料 Silver Calcium Alginate Dressing 10cm x 20cm
5	SCAD0005	海藻酸钙银敷料 Silver Calcium Alginate Dressing 10cm x 25cm
6	SCAD0006	海藻酸钙银敷料 Silver Calcium Alginate Dressing 5cm x 5cm
7	SCAD0007	海藻酸钙银敷料 Silver Calcium Alginate Dressing 2cm x 30cm
8	SCAD0008	海藻酸钙银敷料 Silver Calcium Alginate Dressing 2g x 30cm
9	SCAD0009	海藻酸钙银敷料 Silver Calcium Alginate Dressing Customized Size
10	CAD0001	海藻酸钙敷料 Calcium Alginate Dressing 5cm x 5cm
11	CAD0002	海藻酸钙敷料 Calcium Alginate Dressing 10cm x 10cm
12	CAD0003	海藻酸钙敷料 Calcium Alginate Dressing 10cm x 15cm
13	CAD0004	海藻酸钙敷料 Calcium Alginate Dressing 10cm x 20cm
14	CAD0005	海藻酸钙敷料 Calcium Alginate Dressing 10cm x 25cm
15	CAD0006	海藻酸钙敷料 Calcium Alginate Dressing 5cm x 5cm
16	CAD0007	海藻酸钙敷料 Calcium Alginate Dressing 2cm x 30cm
17	CAD0008	海藻酸钙敷料 Calcium Alginate Dressing 2g x 30cm
18	CAD0009	海藻酸钙敷料 Calcium Alginate Dressing Customized Size
19	CAH0505	蜂蜜藻酸盐敷料 Calcium alginat dressing with honey 5x5cm
20	CAH1010	蜂蜜藻酸盐敷料 Calcium alginat dressing with honey 10 x10cm
21	SFD0001	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Bordered Foam Dressing 7.5 cm x 7.5 cm
22	SFD0002	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Bordered Foam Dressing 10 cm x 10 cm
23	SFD0003	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Bordered Foam Dressing 10 cm x 20 cm
24	SFD0004	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Bordered Foam Dressing 10 cm x 30 cm
25	SFD0005	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Bordered Foam Dressing 12.5 cm x 12.5 cm
26	SFD0006	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Bordered Foam Dressing 15 cm x 15 cm
27	SFD0007	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Bordered Foam Dressing 15 cm x 20 cm
28	SFD0008	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Bordered Foam Dressing 25 cm x 30 cm
29	SFD0009	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Bordered Foam Dressing 20 cm x 26 cm for heel
30	SFD0010	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Bordered Foam Dressing 15 cm x 17 cm for sacrum
31	SFD0011	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Bordered Foam Dressing 20 cm x 20 cm
32	SFD0012	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Non-Bordered Foam Dressing 5 cm x 5 cm
33	SFD0013	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Non-Bordered Foam Dressing 5 cm x 7 cm
34	SFD0014	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Non-Bordered Foam Dressing 7.5 cm x 7.5 cm
35	SFD0015	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Non-Bordered Foam Dressing 10 cm x 10 cm
36	SFD0016	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Non-Bordered Foam Dressing 10cm x 20 cm

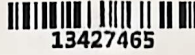
	SFD0017	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Non-Bordered Foam Dressing 12.5 cm x 12.5 cm
38	SFD0018	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Non-Bordered Foam Dressing 15 cm x 15 cm
39	SFD0019	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Non-Bordered Foam Dressing 15 cm x 20 cm
40	SFD0020	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Non-Bordered Foam Dressing 20 cm x 20 cm
41	SFD0021	硅凝胶泡沫敷料 Silicone Non-Bordered Foam Dressing 20 cm x 50 cm
42	CD0001	胶原蛋白敷料 Collagen Matrix Dressing 5 cm x 5 cm
43	CD0002	胶原蛋白敷料 Collagen Matrix Dressing 10 cm x 10 cm
44	CD0003	胶原蛋白敷料 Collagen Matrix Dressing 18 cm x 18 cm
45	CSA0344	CMC 含银海藻酸钙敷料 CMC / Silver Alginate Dressing 3 X 44 cms (Cuerda)
46	CSA1010	CMC 含银海藻酸钙敷料 CMC / Silver Alginate Dressing 10 X 10 CM
47	CSA1515	CMC 含银海藻酸钙敷料 CMC / Silver Alginate Dressing 15 X 15 CMS
48	TFD0607	透明敷贴 Transparent Film Dressing 6*7cm
49	TFD1012	透明敷贴 Transparent Film Dressing 10*12cm
50	TFD1520	透明敷贴 Transparent Film Dressing 15*20cm
51	PF0575	泡沫敷料 Polyurethane Foam Dressing 5 CM X 7.5 CM
52	PF7575	泡沫敷料 Polyurethane Foam Dressing 7.5 CM X 7.5 CM
53	PF1010	泡沫敷料 Polyurethane Foam Dressing 10 CM X 10 CM
54	PF1220	泡沫敷料 Polyurethane Foam Dressing 12 CM X 20 CM
55	PF1515	泡沫敷料 Polyurethane Foam Dressing 15 CM X 15 CM
56	PF2020	泡沫敷料 Polyurethane Foam Dressing 20 CM X 20 CM
57	PF2030	泡沫敷料 Polyurethane Foam Dressing 20 CM X 30 CM
58	BHD0505	水胶体敷料 Hydrocolloid Dressing Bordered 5 cm x 5 cm
59	BHD1010	水胶体敷料 Hydrocolloid Dressing Bordered 10 cm x 10 cm
60	BHD1515	水胶体敷料 Hydrocolloid Dressing Bordered 15 cm x 15 cm
61	BHD2020	水胶体敷料 Hydrocolloid Dressing Bordered 20 cm x 20 cm
62	THD0505	水胶体敷料 Hydrocolloid Dressing Extra Thin 5 cm x 5 cm
63	THD1010	水胶体敷料 Hydrocolloid Dressing Extra Thin 10 cm x 10 cm
64	THDPC1010	水胶体敷料 Hydrocolloid Dressing Extra Thin 10 cm x 10 cm
65	THD1212	水胶体敷料 Hydrocolloid Dressing Extra Thin 15 cm x 15 cm
66	THD1520	水胶体敷料 Hydrocolloid Dressing Extra Thin 15 cm x 20 cm
67	FHD0505	水胶体泡沫敷料 Hydrocolloid Foam Dressing 5 cm x 5 cm
68	FHD1010	水胶体泡沫敷料 Hydrocolloid Dressing Bordered 10 cm x 10 cm
69	FHD1515	水胶体泡沫敷料 Hydrocolloid Dressing Bordered 15 cm x 15 cm
70	HD0505	水凝胶敷料 Hydrogel dressing 5 x5cm
71	HD1010	水凝胶敷料 Hydrogel dressing 10 x10cm
72	HD15	水凝胶敷料 Hydrogel dressing 15g
73	HD25	水凝胶敷料 Hydrogel dressing 25g
74	HGD0505	水凝胶纱布敷料 Hydrogel gauze dressing 5 x 5cm
75	HFD1010	水凝胶纱布敷料 Hydrogel gauze dressing 10 x 10cm
76	PGD0505	凡士林纱布 Paraffin gauze dressing 5 x5cm
77	PGD1010	凡士林纱布 Paraffin gauze dressing 10 x10cm
78	PGD1020	凡士林纱布 Paraffin gauze dressing 10 x20cm
79	PGD1030	凡士林纱布 Paraffin gauze dressing 10 x30cm
80	PGD1040	凡士林纱布 Paraffin gauze dressing 10 x40cm

	PGD2520	凡士林纱布 Paraffin gauze dressing 2.5 x20cm
82	PGD75225	凡士林纱布 Paraffin gauze dressing 7.5x22.5cm
83	PGD7545	凡士林纱布 Paraffin gauze dressing 7.5 x45cm
84	PGD1590	凡士林纱布 Paraffin gauze dressing 15 x90cm
85	OED2520	乳胶油凡士林 Oil emulsion gauze dressing 7.5 x7.5cm
86	OED7520	乳胶油凡士林 Oil emulsion gauze dressing 7.5 x20cm
87	OED125225	乳胶油凡士林 Oil emulsion gauze dressing 12.5 x22.5cm
88	OED7540	乳胶油凡士林 Oil emulsion gauze dressing 7.5 x40cm
89	FGD55	新霉素凡士林 Framycetin gauze dressing 5x5cm
90	FGD1010	新霉素凡士林 Framycetin gauze dressing 10x10cm
91	SSD55	磺胺嘧啶银凡士林 Silver sulphadiazine dressing 5x5cm
92	SSD1010	磺胺嘧啶银凡士林 Silver sulphadiazine dressing 10x10cm
93	CGD55	洗必泰凡士林 Cholorhexidine gauze dressing 5x5cm
94	CGD1010	洗必泰凡士林 Cholorhexidine gauze dressing 10x10cm
95	XGD2520	三溴酚铋纱布 Xeroform gauze dressing 2.5 x20cm
96	XGD0505	三溴酚铋纱布 Xeroform gauze dressing 5 x5cm
97	XGD1010	三溴酚铋纱布 Xeroform gauze dressing 10 x10cm
98	XGD125225	三溴酚铋纱布 Xeroform gauze dressing 12.5 x22.5cm
99	ID1010	无菌敷贴 Island dressing 10 x 10cm
100	ID1515	无菌敷贴 Island dressing 15 x 15cm
101	WID1010	防水无菌敷贴 Waterproof Island dressing 10 x10cm
102	WID1515	防水无菌敷贴 Waterproof Island dressing 15 x15cm
103	PID1010	聚维酮碘凡士林 Povidone iodine dressing 10 x 10cm
104	PID1515	聚维酮碘凡士林 Povidone iodine dressing 15 x 15cm
105	PID1030	聚维酮碘凡士林 Povidone iodine dressing 10 x 30cm
106	HGD0505	蜂蜜纱布敷料 Honey gauze dressing 5 x5cm
107	HGD1010	蜂蜜纱布敷料 Honey gauze dressing 10 x10 cm
108	BJ0001	烧伤凝胶 Burn Gel 3.5g
109	BJ0002	烧伤凝胶 Burn Gel 50ml spray
110	BJ0003	烧伤凝胶 Burn Gel 120ml spray
111	BJ0004	烧伤凝胶 Burn Gel 59ml bottle
112	BJ0005	烧伤凝胶 Burn Gel 118ml bottle
113	BJ0006	烧伤凝胶 Burn Gel 25g
114	BJ0007	烧伤凝胶 Burn Gel 50g
115	BJD0001	烧伤凝胶 Burn Gel Dressing 5 x 5cm
116	BJD0002	烧伤凝胶 Burn Gel Dressing 5 x 15cm
117	BJD0003	烧伤凝胶 Burn Gel Dressing 10 x 10cm
118	BJD0004	烧伤凝胶 Burn Gel Dressing 20 x 20cm
119	BJD0005	烧伤凝胶 Burn Gel Dressing 30 x 30cm
120	BJD0006	烧伤凝胶 Burn Gel Dressing 30 x 40cm
121	BJD0007	烧伤凝胶 Burn Gel Dressing 40 x 60cm
122	BJD0008	烧伤凝胶 Burn Gel Dressing 120 x 160cm
123	SAP1010	超级吸水垫 Super Absorbent Dressing 10 cm x 10 cm
124	SAP1020	超级吸水垫 Super Absorbent Dressing 10 cm x 20 cm
125	SAP2025	超级吸水垫 Super Absorbent Dressing 20 cm x 25 cm
126	SAP2040	超级吸水垫 Super Absorbent Dressing 20 cm x 40 cm





本附加证明书仅证明公文书上的签名、签署人签名时的身份、盖章时可证明公文书上的印鉴真实。附加证明书不对公文书内容予以证明。
 This Apostille only certifies the authenticity of the signature, the capacity of the person who has signed the public document and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.
 Visit <http://consular.mfa.gov.cn/VERIFY/> and scan the QR code to verify the issuance of this Apostille.



13427465



附加证明书
APOSTILLE

(1961年10月5日海牙公约)
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. 文书出具国: 中华人民共和国
Country: People's Republic of China

本公文书 This public document
2. 签署人
has been signed by 蒋柳扬
Jiang Liuyang
3. 签署人身份
acting in the capacity of 签证员
Authorized Official
4. 印鉴名称
bears the seal/stamp of 中国国际贸易促进委员会(16)
China Council for the Promotion of International Trade(16)

证明 Certified

5. 签发地 南京
at Nanjing
6. 签发日期 2026年06月08日
the June 08, 2026
7. 签发人 张君/Zhang Jun
by 江苏省外事办公室
Foreign Affairs Office of Jiangsu Province



8. 附加证明书编号 认字第263200066502号
No

9. 签发机关印鉴:
Seal/Stamp:



10. 签名:
Signature:

张君



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305

LEGALIZACIÓN

El COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la Ley 20305, certifica que el/la Traductor/a Público/a

cuya firma digital consta en la traducción pública adjunta, se encuentra matriculado/a en esta institución en el idioma

Asimismo, se deja constancia de que el/la profesional está habilitado/a por esta institución para firmar documentos en su calidad de Traductor/a Público/a.

Firmado digitalmente por:

Identificador de legalización:

Ciudad Autónoma de Buenos Aires,



Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

MARSILI Firmado digitalmente por
Exequiel MARSILI Exequiel
Rodrigo Rodrigo
Fecha: 2026.06.17
10:15:28 -03'00'

Legalización firmada digitalmente conforme a la Ley 25506, a la Ley 2751 y sus reglamentaciones complementarias.

ESTA LEGALIZACIÓN NO IMPLICA JUICIO ALGUNO SOBRE EL CONTENIDO DE LA TRADUCCIÓN PÚBLICA Y SERÁ VÁLIDA ÚNICAMENTE SI ESTÁ FIRMADA DIGITALMENTE POR LA PERSONA DEBIDAMENTE AUTORIZADA POR EL CTPCBA.

Para verificar documentos digitales, ingrese a:

<https://firmar.gob.ar/validar.html>

Para saber cómo visualizar la totalidad de los documentos embebidos en este archivo .pdf, ingrese a:

<https://www.traductores.org.ar/matriculados/firma-digital/>

Para verificar la validez de esta legalización, ingrese a:

<https://www.traductores.org.ar/publico/como-verifico-una-legalizacion-digital/>



Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Buenos Aires Sworn Translators Association), by Argentine law No. 20305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the Certified Translator whose digital signature is affixed on the document attached hereto is registered with this Association. This certification does not imply any opinion on the contents of the translation and will be valid only if digitally signed by the duly authorized signatory of the CTPCBA.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20305, CERTIFIE que le Traducteur/Traductrice Officiel/le, dont la signature numérique est apposée sur le document ci-joint, est inscrit/e à cette Institution. Cette légalisation n'implique aucun avis sur le contenu de la traduction et ne sera pas valable sans la signature numérique du fonctionnaire habilité par le CTPCBA.

Il COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires), in virtù delle facoltà conferite dall'articolo 10, lettera d) della legge 20.305, CERTIFICA che la Traduttrice Giurata/il Traduttore Giurato, la cui firma digitale si riporta sul documento allegato, è registrata/o presso questo Ente. Questa legalizzazione non prevede alcun giudizio sul contenuto della traduzione e non sarà valida senza la relativa firma digitale del funzionario autorizzato dal CTPCBA.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, CERTIFICA que a Tradutora Pública/o Tradutor Público cuja assinatura digital consta no documento anexo, está inscrita/o nesta instituição. Este reconhecimento não diz respeito ao conteúdo da tradução e não será válido sem a assinatura digital correspondente ao funcionário habilitado pelo CTPCBA.

COLEGIO DE TRADUCTORES PUBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Kammer der vereidigten Übersetzerinnen und Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr gem. Art. 10 Abs. d) des Gesetzes Nr. 20.305 zustehen, bescheinigt diese Kammer hiermit lediglich, dass die vereidigte Übersetzerin bzw. der vereidigte Übersetzer, deren/dessen digitale Signatur auf vorstehend beigefügter Urkunde gesetzt ist, dieser Berufskammer angehört. Diese Beglaubigung bezieht sich nicht auf den Inhalt der Übersetzung und ist nur mit der entsprechenden digitalen Signatur der bzw. des von der CTPCBA ermächtigten Bestätigungsbefugten gültig.